

2000

CHAPTER 63

**An Act to Amend  
An Act to Incorporate the  
Saint John Foundation**

*Assented to December 20, 2000*

WHEREAS The Saint John Foundation prays that it be enacted as hereinafter set forth;

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *The title of An Act to Incorporate the Saint John Foundation, chapter 70 of the Acts of New Brunswick, 1976, is repealed and the following is substituted:*

**An Act to Incorporate  
The Greater Saint John Community Foundation**

**2** *Section 1 of the Act is amended by striking out “The Saint John Foundation Act” and substituting “The Greater Saint John Community Foundation Act”.*

**3** *Section 2 of the Act is repealed and the following is substituted:*

2(1) There is hereby created a corporation (hereinafter called the “Foundation”) which shall be a body politic and corporate, without share capital, under the name of “The Greater Saint John Community Foundation”.

CHAPITRE 63

**Loi modifiant la  
Loi constituant en corporation  
la Fondation de Saint-Jean**

*Sanctionnée le 20 décembre 2000*

ATTENDU QUE la Fondation de Saint-Jean demande l’adoption des dispositions qui suivent;

À CETTE CAUSE, Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1** *Le titre de la Loi constituant en corporation la Fondation de Saint-Jean, chapitre 70 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est abrogé et remplacé par :*

**Loi constituant en corporation la Fondation  
communautaire du Grand Saint John**

**2** *L’article 1 de la Loi est modifié par la suppression des mots «Loi sur la Fondation de Saint-Jean» et leur remplacement par les mots «Loi sur la Fondation communautaire du Grand Saint John».*

**3** *L’article 2 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

2(1) Est créée une corporation sans capital social appelée «La Fondation communautaire du Grand Saint John» et ci-après dénommée «la Fondation».

2(2) A reference in any document or instrument to “The Saint John Foundation” shall be deemed to be a reference to the Foundation.

**4 Section 4 of the Act is amended**

(a) *by renumbering the section as subsection 4(1);*

(b) *by adding after subsection (1) the following:*

4(2) The Board may from time to time by by-law establish honorary, associate or other similar categories of membership in the Foundation, which categories shall only have such privileges, responsibilities and obligations as from time to time established by the Board.

**5 Subsection 7(2) of the Act is repealed and the following is substituted:**

7(2) Subject to any specific direction by a donor or The Court of Queen’s Bench of New Brunswick, the Board shall invest and reinvest its funds in such investments, including mutual funds, as to the Board shall from time to time seem fit and prudent.

**6 Section 9 of the Act is repealed and the following is substituted:**

9 The Board may from time to time appoint one or more banks, trust companies, investments dealer, or other companies, authorized to act as a trustee or custodian in one or more provinces in Canada as custodian of all or any of the property and assets of the Foundation, and any reference in this Act to a trust company includes any such custodian.

**7 Section 11 of the Act is repealed.**

**8 Section 13 of the Act is amended by striking out “at the end of each fiscal year” and substituting “from time to time during each fiscal year”.**

2(2) Une référence dans un document ou instrument à «la Fondation de Saint-Jean» est présumé d’être une référence à la Fondation.

**4 L’article 4 de la Loi est modifié**

a) *par la renumérotation de l’article comme le paragraphe 4(1);*

b) *par l’ajout de ce qui suit après la paragraphe (1) :*

4(2) Le conseil peut de temps à autre par règlement établir des catégories de membres honorifiques, associés ou autres catégories de membres similaires de la Fondation, lesquelles ayant uniquement les privilèges, responsabilités et obligations établis de temps à autre par le conseil.

**5 Le paragraphe 7(2) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

7(2) Sous réserve d’une directive expresse d’un donateur ou de la Cour du banc de la reine du Nouveau-Brunswick, le conseil doit placer ses fonds, et les garder placés, dans des investissements, y compris des fonds mutuels, que le conseil juge opportuns et prudents de temps à autre.

**6 L’article 9 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

9 Le conseil peut de temps à autre nommé une ou plusieurs banques, compagnies de fiducie, maisons de courtiers en valeurs mobilières, ou autres compagnies, autorisées à agir à titre de fiduciaire ou gardien dans une ou plusieurs provinces du Canada, à titre de fiduciaire de tous les biens et actif de la Fondation, ou d’une partie de ceux-ci, et toute référence dans la Loi à une compagnie de fiducie inclut de tels fiduciaires.

**7 L’article 11 de la Loi est abrogé.**

**8 L’article 13 de la Loi est modifié par la suppression des mots «A la clôture de chaque année financière» et leur remplacement par les mots «De temps à autre pendant chaque année financière».**

**9 Section 16 of the Act is repealed and the following is substituted:**

**16(1)** The Foundation may establish one or more common trust funds (each hereinafter called a “Common Fund”) in which property received by the Foundation under bequests, devises and donations is combined for the purpose of facilitating investment.

**16(2)** The Board may, by resolution passed by a majority of the Board, make regulations from time to time concerning

- (a) the operation, management and investment of a Common Fund;
- (b) the method of valuation of investments in a Common Fund and the date or dates upon which the valuation may be made;
- (c) the distribution of the income of a Common Fund; and
- (d) the property that may be included in a Common Fund.

**16(3)** A direction in writing by a donor that property included in a donation, bequest or devise shall not be included in a Common Fund is binding on the Foundation.

**10 Section 19 of the Act is repealed and the following is substituted:**

**19(1)** The Board shall consist of a minimum of twelve and a maximum of sixteen members as follows:-

- (a) the Mayor of the City of Saint John for the time being by virtue of his Office;
- (b) until the 31<sup>st</sup> day of December, 2001, two persons appointed by the Saint John Law Society;

**9 L'article 16 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**16(1)** La Fondation peut créer un ou plusieurs fonds en fiducie commun, ci-après individuellement appelé «Fonds commun», où sont regroupés, dans le but d'en faciliter le placement, l'ensemble des biens qui lui sont légués et donnés.

**16(2)** Le conseil peut, par résolution adoptée à la majorité de ses membres, établir des règlements concernant :

- a) le fonctionnement, la gestion et le placement d'un Fonds commun;
- b) le mode d'évaluation des placements d'un Fonds commun et la fixation des dates prévues pour cette évaluation;
- c) la distribution des revenus du Fonds commun; et
- d) l'affectation des biens au Fonds commun.

**16(3)** La Fondation doit observer toute directive écrite du donateur excluant du Fonds commun des biens donnés ou légués.

**10 L'article 19 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**19(1)** Le conseil se compose de un minimum de douze et un maximum de seize membres de la façon suivante :

- a) du maire en fonction de la Cité de Saint-Jean, es-qualités;
- b) jusqu'au trente et un décembre 2001, de deux personnes nommées par le Barreau de Saint-Jean;

(c) until the 31<sup>st</sup> day of December, 2002, a person appointed by the United Way of Greater Saint John Inc.;

(d) until the 31<sup>st</sup> day of December, 2002, a person appointed by the Saint John District Labour Council;

(e) until the 31<sup>st</sup> day of December, 2003, a person appointed by the Saint John Medical Society;

(f) until the 31<sup>st</sup> day of December, 2003, a person appointed by the Board of Trade of the City of Saint John;

(g) until the 31<sup>st</sup> day of December, 2004, a person appointed by the Council of the New Brunswick Institute of Chartered Accountants;

(h) until the 31<sup>st</sup> day of December, 2004, a person appointed by the Greater Saint John representatives on the New Brunswick Council of The Investment Dealers Association of Canada; and

(i) a minimum of three and a maximum of seven members-at-large appointed by the incumbent members of the Board from time to time for initial terms not exceeding four years in duration.

**19(2)** Notwithstanding any vacancy on the Board for any reason, the members of the Board from time to time properly holding office may exercise all the powers of the Board provided such members constitute a quorum.

**11** *Section 21 of the Act is amended by striking out “twenty-one years old” and substituting “the age of majority”.*

**12** *Section 24 of the Act is amended*

(a) *by renumbering the section as subsection 24(1);*

c) jusqu’au trente et un décembre 2002, d’une personne nommée par la «United Way of Greater Saint John Inc.»;

d) jusqu’au trente et un décembre 2002, d’une personne nommée par le Conseil régional du travail de Saint-Jean;

e) jusqu’au trente et un décembre 2003, d’une personne nommée par l’Association des médecins de Saint-Jean;

f) jusqu’au trente et un décembre 2003, d’une personne nommée par la Chambre de commerce de Saint-Jean;

g) jusqu’au trente et un décembre 2004, d’une personne nommée par le Conseil de l’Institut des comptables agréés du Nouveau-Brunswick;

h) jusqu’au trente et un décembre 2004, d’une personne nommée par les représentants du Grand Saint-Jean au Conseil du Nouveau-Brunswick de l’Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières; et

i) un minimum de trois et un maximum de sept membres du public nommés par les membres en exercice du Conseil de temps à autre pour des mandats initiaux ne dépassant pas quatre ans.

**19(2)** Nonobstant toute vacance au Conseil pour quelque raison que ce soit, les membres en règle du Conseil pourront exercer tous les pouvoirs du Conseil tant que ceux-ci constituent le quorum.

**11** *L’article 21 de la Loi est modifié par la suppression des mots «être âgés de vingt et un ans au moins» et leur remplacement par les mots «avoir l’âge de la majorité».*

**12** *L’article 24 de la Loi est modifié*

a) *par la renumérotation de l’article comme le paragraphe 24(1);*

**(b) by adding after subsection (1) the following:**

**24(2)** No member may serve more than three consecutive terms of four years each provided, however, that any initial term of less than four years or time served by a member in filling a vacancy for the unexpired term of a member shall not be taken into account.

**13** *Section 35 of the Act is amended by striking out “fifty miles” and substituting “fifty kilometres”.*

**14** *The Act is amended by adding after section 36 the following:*

**37** For purposes of this Act, “income” shall be deemed to include realized capital gains.

**b) par l’ajout de ce qui suit après la paragraphe (1):**

**24(2)** Nul membre ne peut siéger pour plus de trois mandats consécutifs de quatre ans chacun, tout mandat initial de moins de quatre ans et tout temps servi à combler une vacance pour un mandat non expiré d’un membre n’étant pas pertinent au calcul.

**13** *L’article 35 de la Loi est modifié par la suppression des mots «cinquante milles» et leur remplacement par les mots «cinquante kilomètres».*

**14** *La Loi est modifié par l’ajout de ce qui suit après l’article 36:*

**37** Pour les fins de la présente Loi, «revenu» est présumé inclure tout gain en capital réalisé.